

**SONY** 4-144-823-81 (1)

## Noise Canceling Headphones

### Οδηγίες λειτουργίας Инструкции за работа Gebruiksaanwijzing

### MDR-NC33

© 2009 Sony Corporation Printed in Malaysia



\* 4 1 4 4 6 2 3 8 1 \* (1)

**δλληνικά**

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Για να περιορίσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, μην αφήνετε αυτή τη συσκευή εκτεθειμένη σε βροχή ή υγρασία.**

**Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην ανοίγετε το περίβλημα. Για σέρβις, απευθυνθείτε αποκλειστικά σε ειδικό τεχνικό προσωπικό.**

Εφιστάται η προσοχή στο ότι οποιαδήποτε αλλαγή ή τροποποίηση που δεν εγκρίνεται σαφώς από το παρόν χειρίδιο ενδέχεται να ανατρέξει την άδεια σας να χειρίζεστε τη συσκευή αυτή.

Η ισχύς της σήμανσης CE περιορίζεται μόνον στις χώρες εκείνες που επιβάλλεται δια νόμου, και ιδιαίτερα στις χώρες ΕΟΧ (Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρου).

**Σημείωση για τους πελάτες: οι παρακάτω πληροφορίες αφορούν μόνο εξοπλισμό που πωλείται σε χώρες, όπου ισχύουν οι οδηγίες της Ε.Ε.**

Ο κατασκευαστής αυτού του προϊόντος είναι η Sony corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Ιαπωνία. Ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος για το ΕΜС και την ασφάλεια των προϊόντων είναι η Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Γερμανία.

Για οποιαδήποτε θέμα υπηρεσίας ή εγγύησης, παρακαλώ ανατρέξτε στις διευθύνσεις που δίνονται στα χωριστά έγγραφα υπηρεσιών ή εγγύησης.

**Αποκομδή Παλαιού Ηλεκτρικού & Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (Ισχύει στην Ευρωπαϊκή Ένωση και άλλες Ευρωπαϊκές χώρες με ξεχωριστά συστήματα συλλογής)**

Το σύμβολο αυτό επάνω στο προϊόν ή στη συσκευασία του σημαίνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να πεταχτεί μαζί με τα οικιακά απορρίμματα αλλά πρέπει να παραδοθεί σε ένα κατάλληλο σημείο συλλογής ηλεκτρολογικού και ηλεκτρονικού υλικού προς ανακύκλωση. Με το να βεβαιωθείτε ότι το προϊόν πετάχτηκε σωστά, βοηθάτε στην πρόληψη πιθανών αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και την υγεία. Η ανακύκλωση των υλικών θα βοηθήσει στην εξοκονόμηση φυσικών πόρων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τις υπηρεσίες καθαριότητας του δήμου σας ή το κατάστημα όπου αγοράσατε το προϊόν.

**Εναλλακτική διαχείριση φορητών ηλεκτρικών στηλών και συσσωρευτών (Ισχύει στην Ευρωπαϊκή Ένωση και άλλες Ευρωπαϊκές χώρες με ξεχωριστά συστήματα συλλογής)**

Το σύμβολο αυτό επάνω στη μπαταρία ή στη συσκευασία δείχνει ότι η μπαταρία που παρέχεται με αυτό το προϊόν δεν πρέπει να αντιμετωπίζεται όπως τα οικιακά απορρίμματα.

Σε ορισμένες μπαταρίες το σύμβολο αυτό μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε συνδυασμό με ένα χημικό σύμβολο. Τα χημικά σύμβολα για τον υδράργυρο (Hg) ή τον μολύβδο (Pb) προστίθενται αν η μπαταρία περιέχει περισσότερο από 0,0005% υδράργυρο ή 0,004% μολύβδου.

Με το να βεβαιωθείτε ότι οι συγκεκριμένες μπαταρίες συλλέχτηκαν σωστά, βοηθάτε στην πρόληψη πιθανών αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και την υγεία. Η ανακύκλωση των υλικών θα βοηθήσει στην εξοικονόμηση φυσικών πόρων.

Στην περίπτωση προϊόντων που για λόγους ασφαλείας, επιδόσεων, ή ακεραιότητας δεδομένων απαιτούν τη μόνιμη σύνδεση με μια ενσωματωμένη μπαταρία, αυτή η μπαταρία θα πρέπει να αντικαθίσταται μόνο από εξουσιοδοτημένο τεχνικό προσωπικό.

Για να εξασφαλίσετε την σωστή μεταχείριση της μπαταρίας, παραδώστε το προϊόν στο τέλος της διάρκειας ζωής του στο κατάλληλο σημείο συλλογής ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού για ανακύκλωση.

Στην περίπτωση όλων των άλλων μπαταριών, παρακαλούμε δείτε το τμήμα που περιγράφει πώς να αφαιρέσετε με ασφάλεια τη μπαταρία από το προϊόν. Παραδώστε την μπαταρία στο κατάλληλο σημείο συλλογής των χρησιμοποιημένων μπαταριών για ανακύκλωση.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος ή της μπαταρίας, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον αρμόδιο φορέα ανακύκλωσης ή το κατάστημα όπου αγοράσατε το προϊόν.

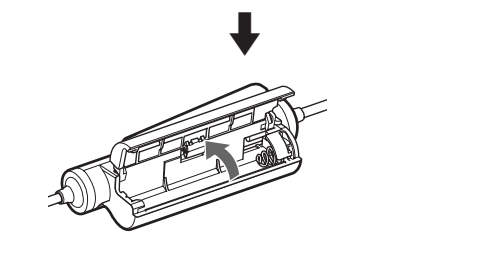
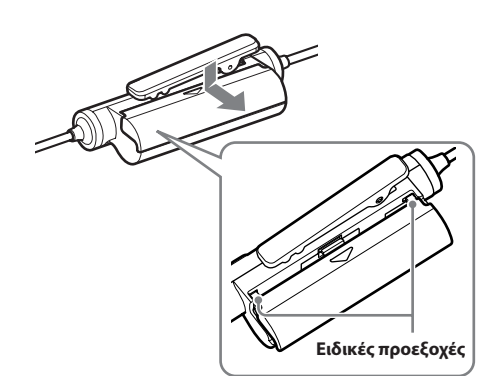
## Λειτουργίες

- Τα ακουστικά ανίχνεισης θορύβου μειώνουν τον θόρυβο από το περιβάλλον και προσφέρουν ένα περιβάλλον σχετικά απαλλαγμένο από θόρυβο που βελτιώνει την ακουστική εμπειρία σας. Ο θόρυβος από το περιβάλλον μειώνεται όταν συνδυάζεται με έναν ήχο αντίθετος φάσης που παράγεται από το κύκλωμα ανίχνεισης θορύβου της συσκευής. Εντός κάθε ακουστικού λειτουργεί ένα μικρόφωνο με ηλεκτρονικό κύκλωμα με σκοπό τη δημιουργία αντίθετου ηχητικού κύματος για την ακύρωση του θορύβου
- Τα ακουστικά ακύρωσης θορύβου μειώνουν τον περιβάλλοντα θόρυβο κατά 90% περίπου μέσω του ηλεκτρονικού κυκλώματος (σύμφωνα με το πρότυπο μέτρησης της Sony)
- Κατακόρυφα ακουστικά κλειστού τύπου για άνετο φόρεμα και ασφαλή εφαρμογή
- Προστατευτικά "μαξιλαράκια" υβριδικής οιλκήνης για ασφαλή εφαρμογή και μακροχρόνιο άνετο φόρεμα
- Ενσωματωμένη λειτουργία παρακολούθησης για ακρόαση του περιβάλλοντος ήχου χωρίς αφαίρεση των ακουστικών
- Μεγάλη διάρκεια ζωής μπαταρίας-περίπου100 ωρών με αλκαλική μπαταρία μεγέθους AAA
- Η δυνατότητα διπλής χρήσης επιτρέπει την ακρόαση μουσικής με ακύρωση θορύβου ή χωρίς αυτήν
- Προσαρμοστικό βύσμα που παρέχεται για εύκολη σύνδεση με στερεοφωνικά ή διπλά ακουστικά για ψυχαγωγία στο αεροπλάνο

## Εγκατάσταση μπαταρίας

**1** Πιέστε και σύρετε πλήρως το κάλυμμα μπαταρίας στο πίσω μέρος της θυρίδας μπαταρίας και ανοίξτε το.

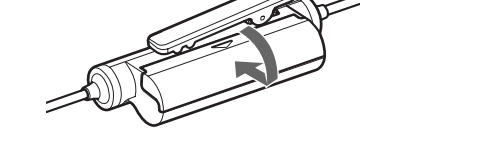
Πριν να ανοίξετε το κάλυμμα μπαταρίας, ελέγξτε εάν φαίνονται οι ειδικές προεξοχές του.



**2** Τοποθετήστε μια μπαταρία R03 (μεγέθους AAA) στο διαμέρισμα της μπαταρίας. Τηρήστε τη σωστή πολικότητα κατά την τοποθέτηση της μπαταρίας.



**3** Ευθυγραμμίστε σωστά το κάλυμμα της μπαταρίας με τη θυρίδα μπαταρίας και, στη συνέχεια, σύρετε για να κλείσετε το κάλυμμα της μπαταρίας.



Διάρκεια της μπαταρίας	
Μπαταρία	Ώρες περίπου <sup>*1</sup>
Αλκαλική μπαταρία Sony LR03 SIZE AAA	100 ώρες <sup>*2</sup>
Αλκαλική μπαταρία Sony R03 SIZE AAA	50 ώρες <sup>*2</sup>

<sup>\*1</sup> Έξοδος 1 kHz, 0,1 mW + 0,1 mW

<sup>\*2</sup> Ο χρόνος που αναφέρεται παραπάνω ενδέχεται να κυμαίνεται, ανάλογα με τη θερμοκρασία και τις συνθήκες χρήσης.

**Πότε η μπαταρία λιθίου χρειάζεται αντικατάσταση**
Αντικαταστήστε την μπαταρία με μια καινούρια, όταν η ένδειξη POWER αναβοβλίνει ή σβήνει.

**Σημείωση**

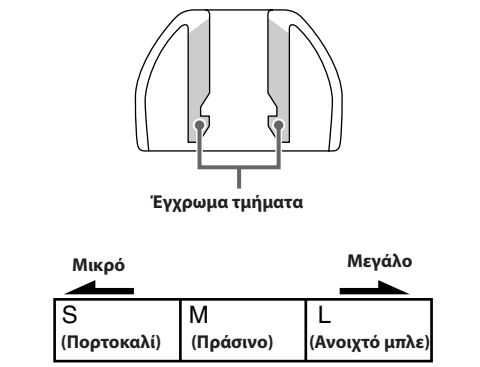
Πότε η μπαταρία λιθίου χρειάζεται αντικατάσταση.

### Εγκαθιστώνοντας τα προστατευτικά "μαξιλαράκια"

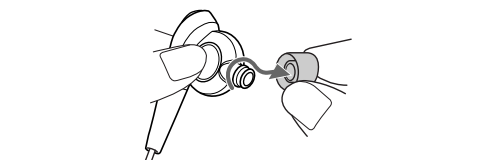
Αν τα προστατευτικά "μαξιλαράκια" δεν ταιριάζουν σωστά στα αυτιά σας, το αποτέλεσμα της ακύρωσης θορύβου δεν θα είναι άριστο. Για άριστη ακύρωση θορύβου και για απόλυση καλύτερης ποιότητας ήχου, αλλάξτε τα προστατευτικά "μαξιλαράκια" σε άλλο μέγεθος ή προσαρμόστε τη θέση τους, ώστε να εφαρμόζον στα αυτιά σας άνετα.

Πριν από την αποστολή στα ακουστικά έχουν τοποθετηθεί τα προστατευτικά "μαξιλαράκια" μεγέθους M (μεσαίο). Αν νιώσετε ότι τα προστατευτικά "μαξιλαράκια" μεγέθους M (μεσαίο) δεν ταιριάζουν στα αυτιά σας, αντικαταστήστε τα με τα προστατευτικά "μαξιλαράκια" μεγέθους S (μικρό) ή L (μεγάλο) που παρέχονται. Επιβεβαιώστε το μέγεθος των προστατευτικών "μαξιλαριών", ελέγχοντας το χρώμα στο εσωτερικό. Όταν αλλάξετε τα προστατευτικά "μαξιλαράκια", στρέψτε τα για να εφαρμόσουν σταθερά στα ακουστικά, ώστε να μην αποσπαστούν και παραμείνουν στο αυτί σας.

**Μεγάλη προστατευτικών "μαξιλαριών" (εσωτερικό χρώμα)**

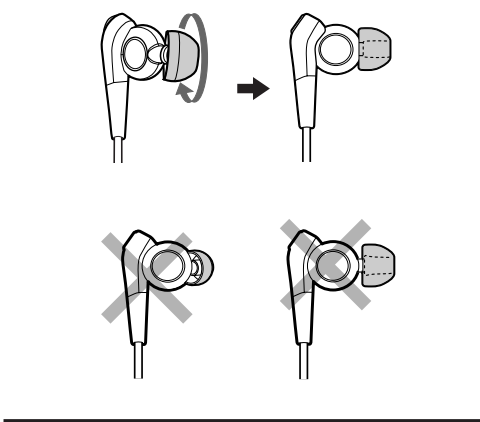


**Για να αποσπαστεί ένα προστατευτικό "μαξιλαράκι"**
Ενώ κρατάτε το ακουστικό, στρέψτε και βγάλε το προστατευτικό "μαξιλαράκι".



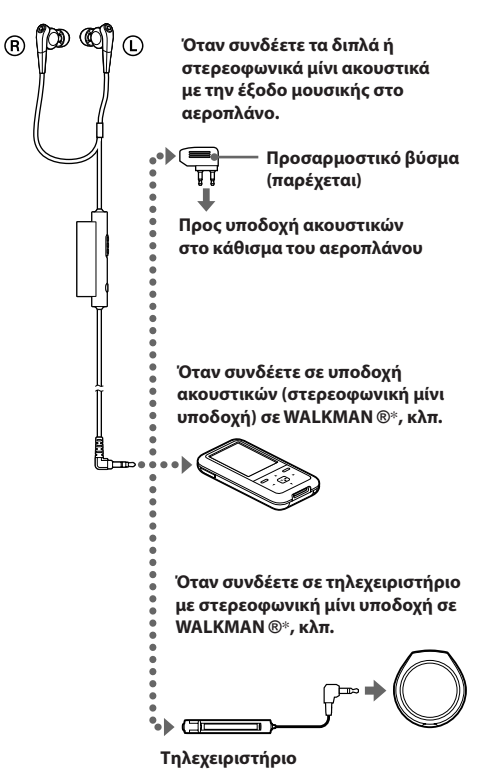
**Για να αποσπαστεί ένα προστατευτικό "μαξιλαράκι"**
Ενώ κρατάτε το ακουστικό, στρέψτε και βγάλε το προστατευτικό "μαξιλαράκι".

**Για να προσαρτηθεί ένα προστατευτικό "μαξιλαράκι"**
Στρέψτε και σπρώξτε τα εσωτερικά τμήματα του προστατευτικού "μαξιλαριού" στο ακουστικό μέχρι να καλυφθεί πλήρως το προεξέον τμήμα του ακουστικού.



### Ακρόαση μουσικής

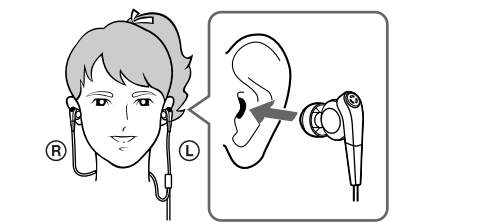
**1** Συνδέστε τα ακουστικά με τον οπτικοακουστικό εξοπλισμό.



<sup>\*</sup> Το "WALKMAN" και το λογότυπο "WALKMAN" αποτελούν σήματα κατατέθέντα της Sony Corporation.

**2** Φορέστε το ακουστικό με το σήμα **®** στο δεξί σας αφτί, και το ακουστικό με το σήμα **Ⓛ** στο αριστερό. Σπρώξτε το προστατευτικό "μαξιλαράκι" στο αυτί σας προσεκτικά, έτσι ώστε το προστατευτικό "μαξιλαράκι" να εφαρμόζει άνετα στην οπή του αυτιού σας.

**Σημείωση**
Βεβαιωθείτε ότι τα προστατευτικά "μαξιλαράκια" εφαρμόζουν σωστά στα αυτιά σας, διαφορετικά η δυνατότητα ακύρωσης θορύβου δεν θα λειτουργεί σωστά. Προσαρμόστε τη θέση των προστατευτικών "μαξιλαριών", ώστε να εφαρμόζον άνετα στα αυτιά σας. Ενδέχεται να ακούσετε έναν ήχο τριβής, όταν φοράτε τα ακουστικά. Δεν πρόκειται για δυσλειτουργία.



**3** Ενεργοποιήστε τα ακουστικά. Η ενδεικτική λυχνία ρεύματος (POWER) ανάβει με κόκκινο χρώμα. Όταν τα ακουστικά ενεργοποιηθούν, ο θόρυβος από το περιβάλλον μειώνεται, και μπορείτε να ακούσετε καθαρότερα τη μουσική σε μικρότερη ένταση.



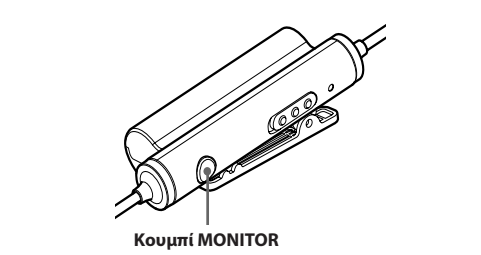
**4** Ενεργοποιήστε τον οπτικοακουστικό εξοπλισμό.

**Για ακρόαση του περιβάλλοντος ήχου για λόγους ασφαλείας**

Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί MONITOR, όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη.

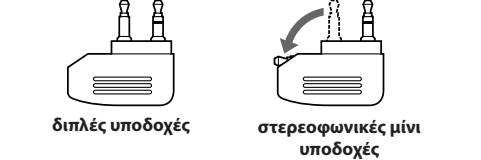
Ο ήχος ελαχιστοποιείται και μπορείτε να ακούσετε τους ήχους του περιβάλλοντος.

Απελευθερώστε το κουμπί MONITOR, για να απολαύσετε ξανά τη λειτουργία ακύρωσης θορύβου.



**Σημειώσεις σχετικά με τη χρήση σε αεροπλάνο**

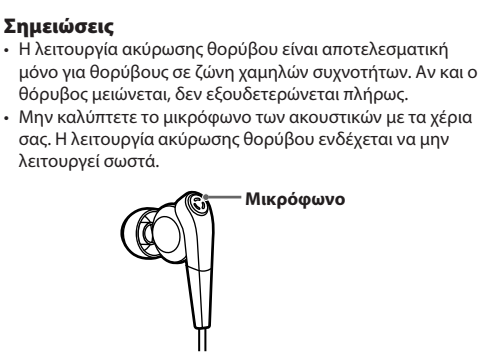
• Το προσαρμοστικό βύσμα που παρέχεται μπορεί να συνδεθεί με στερεοφωνικά ή διπλά μίνι ακουστικά σε αεροπλάνο.



• Μην χρησιμοποιείτε τα ακουστικά όταν η χρήση ηλεκτρονικού εξοπλισμού απαγορεύεται ή όταν απαγορεύεται η χρήση προσωπικών ακουστικών για ακρόαση μουσικής στο αεροπλάνο.

Αν έχετε οποιαδήποτε ερώτηση ή πρόβλημα σχετικά με το σύστημα που δεν καλυπτονται από το παρόν χειρίδιο, συμβουλευθείτε τον πλησιέστερο αντιπρόσωπο της Sony.

**Μετά την ακρόαση μουσικής**
Απενεργοποιήστε τα ακουστικά.



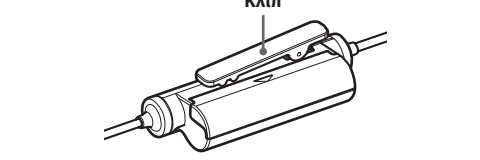
**Σημειώσεις**

- Η λειτουργία ακύρωσης θορύβου είναι αποτελεσματική μόνο για θορύβους σε ζώνη χαμηλών συχνοτήτων. Αν και ο θόρυβος μειώνεται, δεν εξουδετερώνεται πλήρως.
- Μην καλύπτετε το μικρόφωνο των ακουστικών με τη χείρα σας. Η λειτουργία ακύρωσης θορύβου ενδέχεται να μην λειτουργεί σωστά.

- Η λειτουργία ακύρωσης θορύβου ενδέχεται να μην λειτουργεί σωστά, εάν δεν έχετε τοποθετήσει σταθερά τα ακουστικά.
- Μπορείτε να χρησιμοποιείτε τα ακουστικά, ακόμα κι αν δεν έχετε ενεργοποιήσει την τροφοδοσία. Σε αυτήν την περίπτωση η λειτουργία ακύρωσης θορύβου δεν είναι ενεργή και τα ακουστικά λειτουργούν ως παθητικά ακουστικά.
- Μετά από την ενεργοποίηση των ακουστικών, ενδέχεται να ακούσετε ένα ελαφρό φθύρημα. Πρόκειται για τον ήχο λειτουργίας της λειτουργίας ακύρωσης θορύβου και όχι για δυσλειτουργία.
- Σε ένα ήχο μέγρο ή ανάλογα με συγκεκριμένους θορύβους, ενδέχεται να αισθανθείτε ότι η λειτουργία ακύρωσης θορύβου δεν είναι αποτελεσματική ή ότι δεν εντείνεται. Σε αυτήν την περίπτωση απενεργοποιήστε τα ακουστικά.
- Μπορεί να προκύψει θόρυβος παρεμβολών από κινητά τηλέφωνα που βρίσκονται σε κοντινή απόσταση. Εάν συμβεί κάτι τέτοιο, τοποθετήστε τα ακουστικά σε μεγαλύτερη απόσταση από τα κινητά τηλέφωνα.

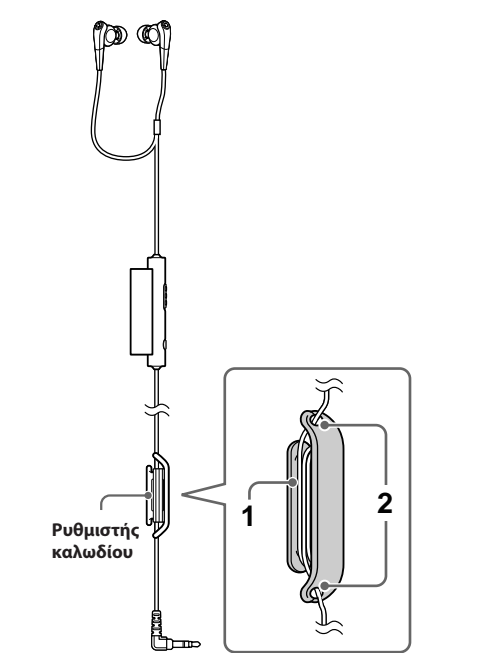
### Χρήση του κλιπ

Μπορείτε να συνδέσετε τη θυρίδα μπαταρίας με το κλιπ σε μια τσέπη ποικαμίσου.



### Χρήση του ρυθμιστή καλωδίου που παρέχεται

Μπορείτε να ρυθμίσετε το μήκος του καλωδίου, τυλίγοντας το καλώδιο στο ρυθμιστή καλωδίου. (Μπορείτε να τυλίξετε το καλώδιο στο ρυθμιστή καλωδίου μέχρι τα 40 εκατοστά. Αν το τυλίξετε περισσότερο, το καλώδιο βγαίνει εύκολα από το ρυθμιστή καλωδίου.)



**1** Τυλίξτε το καλώδιο.

**2** Σπρώξτε το καλώδιο μέσα από την οπή για να το ασφαλίσετε στη θέση του.

**Κατά τη μεταφορά των ακουστικών**
Μπορείτε, επίσης, να αποθηκεύσετε ξεχωριστά τα ακουστικά και τη θυρίδα μπαταρίας στη θήκη μεταφοράς που διαθέτει χαρπίσματα (παρέχεται).

### Προφυλάξεις

- Καθαρίστε τα ακουστικά με ένα μαλακό, στεγνό ύφασμα.
- Μην αφήνετε το βύσμα ακάθαρτο, διαφορετικά ενδέχεται να προκύψει παραμόρφωση του ήχου.
- Εξασφαλίστε ότι θα φέρετε τα ακουστικά στον αντιπρόσωπο της Sony, όταν απαιτείται αλλαγή στα προστατευτικά "μαξιλαράκια" ή επιδιόρθωση.
- Μην αφήνετε τα ακουστικά εκτεθειμένα σε απευθείας ηλιακό φως, θερμότητα ή υγρασία.
- Μην εκθέτετε τα ακουστικά σε υπερβολικούς κραδασμούς.
- Χειριστείτε τις μονάδες οδήγησης με προσοχή.
- Για να καθαρίσετε τα προστατευτικά "μαξιλαράκια", πρώτα αφαιρέστε τα από ακουστικά και, στη συνέχεια, πλύντε τα με νερό και ήπιο απορρυπαντικό. Αφού τα καθαρίσετε, στεγνώστε κάθε προστατευτικό "μαξιλαράκι" προσεκτικά πριν από τη χρήση.
- Τα προστατευτικά "μαξιλαράκια" πρέπει να αποκαθίστανται κατά καιρούς. Εάν φθαρούν από την καθημερινή χρήση ή τη μακροχρόνια αποθήκευση, αντικαταστήστε τα με καινούρια.
- Εάν νιώσετε υπνηλία ή ζαλιστείτε κατά τη χρήση αυτών των ακουστικών, σταματήστε αμέσως τη χρήση τους.
- Τοποθετήστε τα προστατευτικά "μαξιλαράκια" σταθερά στα ακουστικά. Εάν ένα προστατευτικό "μαξιλαράκι" αποσπαστεί κατά λάθος και παραμείνει στο αυτί σας, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός.

**Σημείωση για τα ακουστικά Προστασία από βλάβη ακοής**

Αποφύγετε να χρησιμοποιείτε τα ακουστικά σε υψηλή ένταση. Οι ειδικοί για τα θέματα ακοής συνητούν να μην χρησιμοποιείτε τα ακουστικά για μεγάλα χρονικά διαστήματα και με αυξημένη ένταση του ήχου. Εάν παρουσιάσετε κούδυνισμα στα αυτιά σας, μειώστε την ένταση του ήχου ή διακόψτε τη χρήση τους.

**Μην χρησιμοποιείτε ακουστικά ενώ οδηγείτε, ποδηλατείτε, κλπ.**
Δεδομένου ότι τα ακουστικά μειώνουν τους εξωτερικούς ήχους, ενδέχεται να προκαλέσουν οδικό ατύχημα. Επίσης, αποφεύγετε να χρησιμοποιείτε τα ακουστικά σε καταστάσεις όπου η ακοή πρέπει να παραμείνει ανεπηρέαστη, όπως π.χ. σε διασταυρώσεις τρένων, σε εργοστάσια, κλπ.

**Σημείωση σχετικά με το στατικό ηλεκτρισμό**
Μπορεί να νιώσετε ένα ελαφρό μυρμηγκιασμα στα αφτιά σας, ιδιαίτερα σε ξηρές ατμοσφαιρικές συνθήκες. Αυτό οφείλεται στο στατικό ηλεκτρισμό που έχει συσσωρευτεί στο σώμα σας και δεν συνιστά δυσλειτουργία των ακουστικών.

Το φαινόμενο μπορεί να ελαχιστοποιηθεί, εάν φοράτε ρούχα από φυσικά υλικά.

### Αντιμετώπιση προβλημάτων

**Χωρίς ήχο**

- Ελέγξτε τη σύνδεση των ακουστικών και του εξοπλισμού εικόνας/ήχου (AV).
- Ελέγξτε ότι ο συνδεδεμένος εξοπλισμός εικόνας/ήχου (AV ) έχει ενεργοποιηθεί.
- Αυξήστε την ένταση ήχου του συνδεδεμένου εξοπλισμού εικόνας/ήχου (AV).

**Τα ακουστικά δεν ενεργοποιούνται.**

- Ελέγξτε μήπως η μπαταρία έχει ληξεί (η ενδεικτική λυχνία POWER σβήνει). Αντικαταστήστε την με καινούρια.

## Προδιαγραφές

<b>Γενικά</b>	
Τύπος	Δυναμικός, κλειστός
Μονάδα οδήγησης	13,5 mm, θολωτού τύπου (εγκριμένο κατά CCAW)
Ικανότητα χειρισμού ισχύος	50 mW
Εσωτ. αντίσταση	16 Ω στο 1 kHz (ενεργοποιημένο)
Ευαισθησία	16 Ω στο 1 kHz (απενεργοποιημένο) 98 dB/mW (ενεργοποιημένο) 99 dB/mW (απενεργοποιημένο)
Απόκριση συχνοτήτων	10 – 22.000 Hz
Συνολικός λόγος καταπίεσης θορύβου <sup>1</sup>	Περίπου 10 dB <sup>2</sup>
Καλώδιο	Καλώδιο OFC Litz, τύπου αλυσίδας λαμπού, 1,5 m περίπου (συμπεριλαμβανομένης της θυρίδας μπαταρίας)
Βύσμα	Επιχρωσμένη υποδοχή μίνι στερέο τύπου L
Πηγή τροφοδοσίας	Μπαταρία 1 × R03 (μεγέθους AAA), DC 1,5 V
Βάρος	Ακουστικά περίπου 7 g (χωρίς το καλώδιο) Θυρίδα μπαταρίας περίπου 19 g (συμπεριλαμβανομένης της μπαταρίας, χωρίς το καλώδιο)

**Παρεχόμενα εξαρτήματα**
Μπαταρία Sony R03 (μεγέθους AAA) (1)
Προστατευτικά "μαξιλαράκια" (S × 2, M × 2, L × 2)
Θήκη μεταφοράς (1)
Προσαρμογέας βύσματος για χρήση σε αεροσκάφος <sup>\*3</sup> (μονός/διπλός) (1)
Ρυθμιστής καλωδίου (1)
Οδηγίες λειτουργίας (1)
Κάρτα εγγύησης (1)

<sup>\*1</sup> Με τα πρότυπα μετρήσεων της Sony.

<sup>\*2</sup> Ισοδύναμο με μείωση ηχητικής ενέργειας κατά 90 % συγκριτικά με χωρίς ακουστικά.

<sup>\*3</sup> Ενδέχεται να μην είναι συμβατό με το σύστημα μουσικής κάποιων αεροπορικών εταιρειών.

Η σχεδίαση και τα τεχνικά χαρακτηριστικά μπορεί να αλλάζουν χωρίς προειδοποίηση.

<b>Български</b>
------------------

## ΠΡΕΔΥΠΡΕЖДЕНИЕ

**За да намалите риска от пожар или удар от електрически ток, не излагайте този апарат на дъжд и влага.**

**За да намалите риска от удар от електрически ток не отваряйте корпуса. Сервизът трябва да се извършва само от квалифициран персонал.**

Предупреждаваме ви, че всякакви изменения или промени, които не са изрично одобрени в това ръководство, могат да анулират вашите полномощия за работа с това оборудване.

Валидността на знака СЕ се ограничават само до тези държави, където същият има законна сила, основно в държавите от ЕЕА (Европейска икономическа зона).

**Бележка към потребителите: следната информация важи само за оборудване, продавано в държави, в които се прилагат Директивите на ЕС**
Производителят на този продукт е Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Упълномощеният представител за EMC (електромагнитна съвместимост) и техническа безопасност на продукта е Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61,70327 Stuttgart, Germany. За въпроси, свързани със сервиза и гаранцията, моля обрънете се към адресите в съответните сервизни или гаранционни документи.

**Третирана на стари електрически и електронни съоръжения (приложимо в Европейския съюз и други Европейски страни със системи за разделение събиране)**

Този символ върху продукта или върху неговата опаковка показва, че този продукт не трябва да се извършва като домакински отпадък. Вместо това той трябва да се предаде на подходяща събирателен пункт за рециклиране на електрически и електронни уреди. Предавайки този продукт в такъв пункт Вие ще помогнете за предотвратяване на негативните последствия за околната среда и човешкото здраве, които биха възникнали при извървянето му на неподходящо място. Рециклирането на материалите ще спомогне да се съхранят природните ресурси. За повече информация относно рециклирането на този продукт можете да се обрънете към общината, фирмата за събиране на битови отпадъци или магазина, откъдето сте закупили продукта.

**Изхвърляне на изтозени батерии (приложимо в Европейския Съюз и други европейски държави със системи за разделение събиране на отпадъци)**

Този символ върху батерията или върху опаковката показва, че с батерията, доставена с този продукт, не трябва да се отнасате като с домакински отпадък. При някои батерии този символ може да се използва в комбинация с означение на химически елемент. Означението на химически елемент живак (Hg) или олово (Pb) се добавя ако батерията съдържа повече от 0,0005% живак или 0,004% олово.

Осигурявайки коректното изхвърляне на тези батерии вие ще помогнете за предотвратяване на потенциално негативните последици за околната среда и човешкото здраве, които биха възникнали при неподходящо изхвърляне. Рециклирането на материалите ще спомогне да се съхранят природните ресурси. При апарати, които от гледна точка на безопасност, начин на действие или запазване на данни изискват батерията да бъде постоянно свързана (вградена), тя трябва да бъде заменяна само от квалифициран сервизен персонал. Ако трябва да изхвърлите апарат за който има таква батерия, за да се сигурни, че батерията ще бъде третирана правилно, предайте апарата в събирателен пункт за рециклиране на електрически и електронни уреди. За всички останали батерии моля прочетете в упътването как безопасно се изважда батерията от апарата. Предайте я в събирателния пункт за рециклиране на използвани батерии. За повече информация относно рециклирането на този продукт можете да се обрънете към общината, фирмата за събиране на битови отпадъци или магазина, откъдето сте закупили продукта.

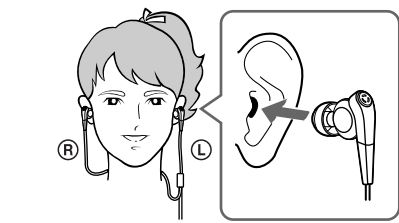
### Характеристики

- Шумопотискащите слушалки намаляват нежелания околн шум и осигуряват по-тиха околна среда за подобряване на чувасемоста. Околният звук се намалява чрез синтезиране на звук с противоположна фаза от шумопотискащата схема. Микрофон във всеки наушник взаимомодества с електронна схема за създаване на инверсна звукова вълна за елиминирране на шума
- Шумопотискащите слушалки намаляват приблизително 90% от околния шум чрез електронна схема (по стандарта на Sony за измерване)
- Затворен тип вертикални слушалки за носене в ухото за комфортно носене и безопасно поставяне
- Хибридни силконови наушници за безопасно поставяне и дългосрочен комфорт при носене
- Вградена функция за



## Забележка

Уверете се, че наушниците пасват правилно на ухото ви, в противен случай шумопотискането няма да функционира правилно. Регурирайте положението на наушниците, за да са удобно разположени в ухото ви и да пасват плътно. Може да чуете шум от триене по време на носене на слушалките. Това не е неизправност.

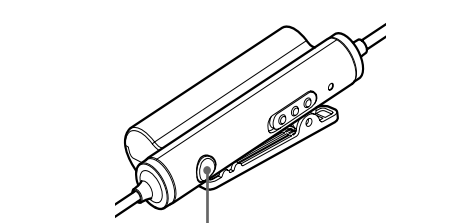


**3** Включете захранването на слушалките. Индикаторът POWER светва в червено. При включване на захранването, околният шум се намалява и можете да слушате музика по-ясно при по-малко усилване.



**4** Включете захранването на аудиовизуалното оборудване.

**За да чувате околните шумове с цел безопасност**
Задържте бутона MONITOR, когато захранването е включено. Звукът се намалява и можете да чуете забойкалящата среда. Освободете бутона MONITOR, за да се насладите отново на функцията за шумопотискане.



**Бележки за използване в самолет**

• Приложеният шекерен адаптер може да бъде свързан към двойния или стерео мини жак в самолета.



• Не използвайте слушалките, когато е забранено използването на електронно оборудване или когато е забранено използване на лични слушалки за бордови музикални услуги.

Ако имате някакви въпроси или срещнете проблеми в системата, които не се съдържат в това ръководство, моля обърнете се към най-близкия дистрибутор на Sony.

**След слушане на музика**
Изключете захранването на слушалките.

### Забележки

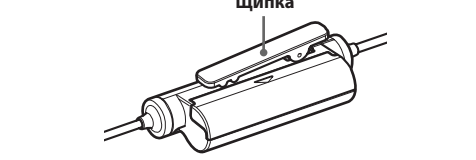
• Шумопотискащата функция е ефективна само за шумове с ниски честоти. Въпреки, че шумът се намалява, той не може да се премахне напълно



- Функцията за шумопотискане може да не работи правилно, ако слушалките не са поставени плътно.
- Можете да използвате слушалките дори без да включате захранването. В този случай функцията за шумопотискане не е активна и слушалките работят като пасивни слушалки.
- След като включите захранването на слушалките, може да чуете леко свистене. Това е звук от работата на функцията за шумопотискане, а не неизправност.
- На тихо място, или в зависимост от определени звуци, може да усетите, че функцията за шумопотискане е неефективна, или че звука се усилва. В този случай изключете захранването на слушалките.
- От близо разположени мобилни телефони може да възникнат смущения. Ако това се случи, поставете слушалките по-далеч от мобилния телефон(и).

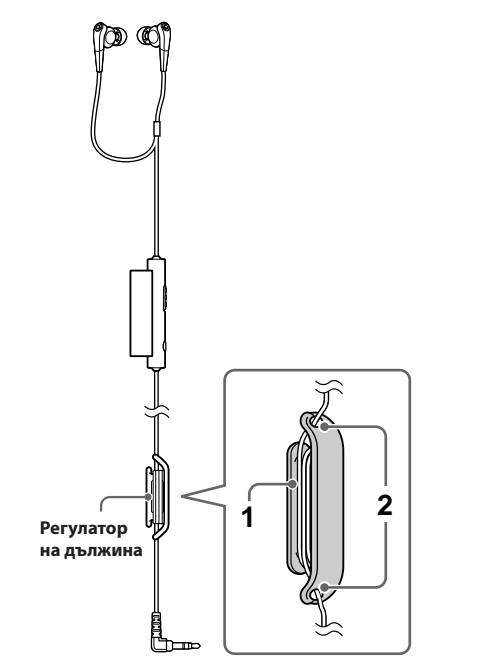
# Използване на щипка

Можете да закачите отделението за батерии на джоб на риза чрез щипката.



# Използване на приложения регулатор на дължината на кабела

Можете да настроите дължината на кабела като навиете кабела на регулатора на дължината. (Кабелът може да бъде навит на регулатора на дължина максимално до 40 cm. Ако навиете повече, кабелът ще излиза лесно от регулатора на дължината.)



- Навийте кабела.
- Натиснете кабела в отвора, за да го захванете.

**Когато носите слушалките**
Слушалките и отделението за батерии могат да се съхраняват отделно в разделената чантичка за носене (приложена).

# Предпазни мерки

- Почиствайте слушалките с мека, суха тъкан.
- Не допускайте замърсяване на щекера, понеже звукът може да бъде нарушен.
- Занесете слушалките при търговец на Sony при нужда от подмяна на наушници или поправка.
- Не оставяйте слушалките на място, подложено на директна слънчева светлина, топлина или влага.
- Не подлагайте слушалките на прекомерни удари.
- Боравете внимателно с мембраните.
- За да почистите наушниците, първо ги отстранете от слушалките, после ги почистете с вода и меко почистващо средство. След почистване ги подсушете внимателно преди употреба.
- Наушниците трябва да се подменят от време на време. Ако са износени от ежедневна употреба или дълготрайно съхранение, подменете ги с нови.
- Ако се почувствате зле или сънливи, докато използвате слушалките, спрете да ги използвате незабавно.
- Поставете плътно наушниците в слушалките. Ако наушникът внезапно се откъаи и остане в ухото ви, може да причини нараняване.

**Забележки за слушалките**
**Предотвратяване на увреждането на слуха**
Избягвайте използването на слушалките при много голяма сила на звука. Специалните по слуха препоръчват да не се слуха продължително при високо ниво на звука. Ако усетите пищене в ушите, намалете силата на звука или го спрете.

**Не използвайте слушалките при шофиране, каране на мотоциклет и др.**
Понеже слушалките намаляват външните звуци, това може да доведе до пътен инцидент. Избягвайте също използване на вашите слушалки в ситуации, където не трябва да се възпреятства слухът, например при пресичане на железопътна линия, строителна площадка и др.

**Бележка относно статичното електричество**
При особено сухи въздушни условия, може да усетите леко изтръпване в ушите си. Това е резултат от статичното електричество, натрупано в тялото, а не неизправност на слушалките. Този ефект може да бъде минимизиран чрез носене на дрехи, произведени от естествени матери.

# Откриване на неизправности

## Без звук

- Проверете връзката между слушалките и аудиовизуалното оборудване.
- Проверете дали е включено захранването на свързаното аудиовизуално оборудване.
- Увеличете силата на звука на свързаното аудиовизуално оборудване.

**Захранването не се включва**

- Проверете дали батерията не е изтощена (когато индикатора POWER е изгаснал). Сменете батерията с нова.

# Спецификации

<b>Общи</b>	
Тип	динамичен, Затворен
Мембрана	13,5 мм, куполен тип (приета CCAW)
Максимална мощност	50 mW
Импеданс	16 Ω при 1 kHz (при включено захранване) <p>16 Ω при 1 kHz (при изключено захранване)</p>
Чувствителност	98 dB/mW (при включено захранване) <p>99 dB/mW (при изключено захранване)</p>
Честотна лента	10 – 22 000 Hz
Общ коефициент на подтискане на звука <sup>1</sup>	Прибл. 10 dB <sup>2</sup>
Кабел	Прибл. 1,5 m OFC литцендрат кабел за окачване на врата (включително отделение за батерии)
Жак	Позлатен L тип стерео мини жак
Източник на захранване	DC 1,5 V, 1 × R03 (размер AAA) батерия
Тегло	Прибл. 7 гр. слушалки (без кабел) <p>Прибл. 19 гр. отделение за батерии (включително батерия, без кабел)</p>

**Приложени аксесоари**
Sony R03 (размер AAA) батерия (1)
Наушници (S × 2, M × 2, L × 2)
Чантичка за носене (1)
Адаптер за жак за използване в самолет<sup>3</sup> (единичен/двоен) (1)
Регулатор на дължина на кабел (1)
Инструкции за работа (1)
Гаранционна карта (1)

- <sup>1</sup> Съгласно стандарта за измерване на Sony.
- <sup>2</sup> Еквивалентно на прибл. 90% намаление на енергията на звука в сравнение със случая без слушалки.
- <sup>3</sup> Може да не са съвместими с някои бордови музикални услуги.

Конструкцията и спецификациите могат да се променят без предупреждение.

<b>Nederlands</b>
<b>WAARSCHUWING</b>

# WAARSCHUWING


**Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht om het risico op brand of elektrocutie te verminderen.**

### Open de behuizing niet om elektrische schokken te voorkomen. Laat alle onderhoud over aan bevoegd personeel.

Wij waarschuwen u dat wijzigingen of aanpassingen die niet uitdrukkelijk in deze handleiding worden goedgekeurd uw bevoegdheid om dit apparaat te gebruiken tenietdoen.

De CE-markering geldt alleen in landen waar deze wettelijk van kracht is. Dit is vooral het geval in landen die deel uitmaken van de EER (Europese Economische Ruimte).

**Kennisgeving voor klanten: de volgende informatie is enkel van toepassing voor toestellen die verkocht werden in landen waar de EU-richtlijnen gelden**
De fabricant van dit product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. De geautoriseerde vertegenwoordiging voor EMC en produkt veiligheid is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Duitsland. Voor service- of garantie zaken verwijz wij u graag naar de adressen in de afzonderlijke service/garantie documenten.

** Verwijdering van oude elektrische en elektronische apparaten (Toepasbaar in de Europese Unie en andere Europese landen met gescheiden ophaalsystemen)**

Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. De recycling van materialen draagt bij tot het vrijwaren van natuurlijke bronnen. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht

** Verwijdering van oude batterijen (in de Europese Unie en andere Europese landen met afzonderlijke inzamelingssystemen)**

Dit symbool op de batterij of verpakking wijst erop dat de meegeleverde batterij van dit product niet als huishoudelijk afval behandeld mag worden. Op sommige batterijen kan dit symbool voorkomen in combinatie met een chemisch symbool. De chemische symbolen voor kwik (Hg) of lood (Pb) worden toegevoegd als de batterij meer dan 0,0005 % kwik of 0,004 % lood bevat.

Door deze batterijen op juiste wijze af te voeren, voorkomt u voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Het recycleren van materialen draagt bij tot het vrijwaren van natuurlijke bronnen.

In het geval dat de producten om redenen van veiligheid, prestaties dan wel in verband met data-integriteit een permanente verbinding met batterij vereisen, dient deze batterij enkel door gekwalificeerd servicepersoneel vervangen te worden.

Om ervoor te zorgen dat de batterij op een juiste wijze zal worden behandeld, dient het product aan het eind van zijn levenscyclus overhandigd te worden aan het desbetreffende inzamelingspunt voor de recyclage van elektrisch en elektronisch materiaal. Voor alle andere batterijen verwijzen we u naar het gedeelte over hoe de batterij veilig uit het product te verwijderen. Overhandig de batterij bij het desbetreffende inzamelingspunt voor de recyclage van batterijen.

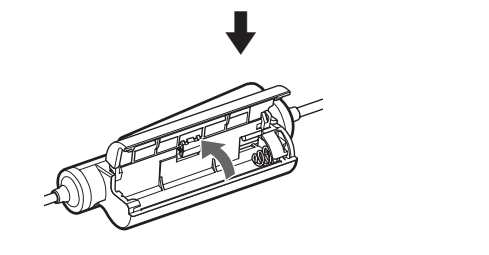
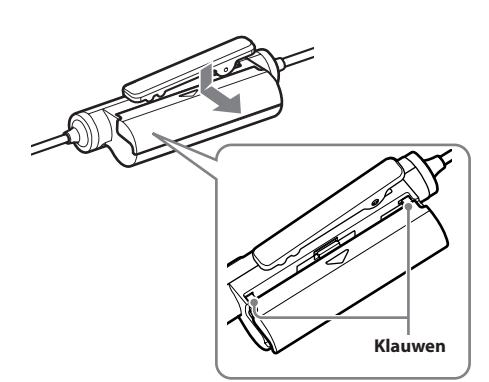
Voor meer details in verband met het recyclen van dit product of batterij, neemt u contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

# Funcities

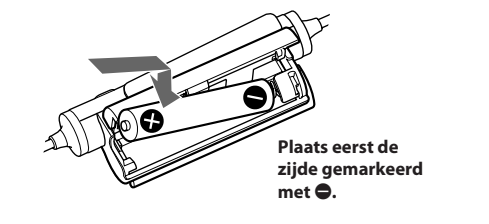
- Een geluidsonderdrukkende hoofdtelefoon vermindert de omgevingsgeluiden en creëert zo een stillere omgeving die zorgt voor een betere luisterervaring. Een geïntegreerde microfoon in elk oorstuk creëert via een elektronisch circuit een tegengestelde geluidsgolf om het geluid te dempen.
- De geluidsonderdrukkende hoofdtelefoon vermindert ongeveer 90% van het omgevingsgeluid via het elektronische circuit (volgens de Sony-meetnormen)
- Gesloten verticale hoofdtelefoon om te dragen in het oor voor extra draagcomfort en een goede pasvorm
- Hybride siliconenoordopjes voor een goede pasvorm en langdurig gebruikscomfort
- Ingebouwde controlefunctie voor het horen van de omgevingsgeluiden zonder hiervoor de hoofdtelefoon te moeten afzetten
- Lange levensduur van de batterij; ongeveer 100 uur met AAA-alkalinebatterij
- U kunt kiezen om de geluidsonderdrukking al dan niet in te schakelen bij het luisteren naar muziek
- Bijgeleverde aansluitingsadapter voor eenvoudige aansluiting op stereo- of dubbele aansluitingen voor entertainment aan boord van een vliegtuig

# Een batterij plaatsen

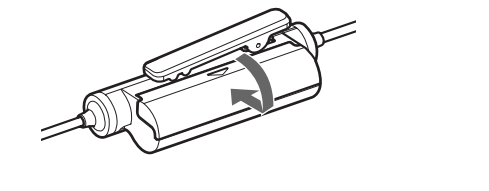
**1** Druk op de klep aan de achterkant van de batterijhouder en schuif deze volledig uit. Voor u de klep openklapt, dient u ervoor te zorgen dat de klauwen van de klep zichtbaar zijn.



**2** Plaats één R03-batterij (AAA-formaat) in de batterijhouder. Houd bij het plaatsen van de batterij rekening met de juiste polariteit.



**3** Plaats de klep op een lijn met de batterijhouder en schuif de klep vervolgens dicht.



<b>Levensduur van de batterij</b>	
<b>Batterij</b>	<b>Uren (bij benadering)<sup>1)</sup></b>
Sony-alkalinebatterij LR03 AAA-FORMAAT	100 uur <sup>2)</sup>
Sony-mangaanbatterij R03 AAA-FORMAAT	50 uur <sup>2)</sup>

- <sup>1)</sup> 1 kHz, 0,1 mW + 0,1 mW uitvoer
- <sup>2)</sup> De bovengenoemde tijden kunnen verschillen, afhankelijk van de temperatuur of gebruiksomstandigheden.

**Wanneer de batterij vervangen**
Vervang de batterij door een nieuwe batterij wanneer het POWER-lampje knippert of dooft.

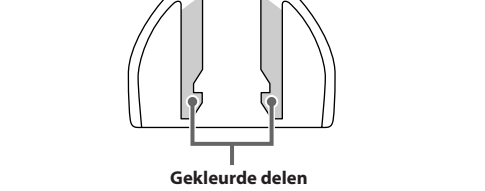
**Opmerking**
De functie geluidsonderdrukking werkt mogelijk niet goed als de batterij bijna leeg is.

# De oordopjes plaatsen

Als de oordopjes niet goed passen in uw oren, zal het effect van de geluidsonderdrukking niet optimaal zijn. Om de geluidsonderdrukking te optimaliseren en te kunnen genieten van een betere geluidskwaliteit, gebruikt u een ander formaat oordopjes of past u de positie van de oordopjes aan zodat deze comfortabel in uw oren passen.

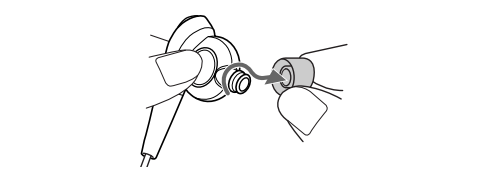
De oordopjes met formaat M zijn standaard bevestigd aan de hoofdtelefoon. Als u vindt dat de oordopjes met formaat M niet geschikt zijn voor uw oren, vervangt u deze door de bijgeleverde oordopjes met formaat S of L. U kunt het formaat van de oordopjes controleren aan de hand van de kleur aan de binnenkant. Wanneer u de oordopjes vervangt, draait u deze stevig op de hoofdtelefoon om te verhinderen dat een oordopje loskomt en in uw oor achterblijft.


### Formaten van oordopjes (binnenkleur)



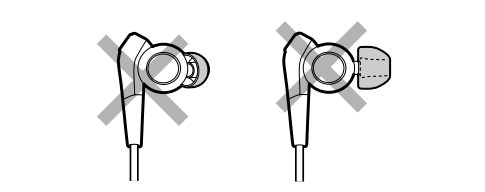
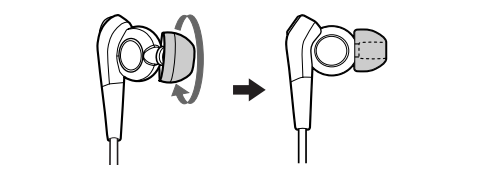
<b>Klein</b>	<b>Groot</b>	
<b>S (Oranje)</b>	<b>M (Groen)</b>	<b>L (Lichtblauw)</b>

**Een oordopje losmaken**
Houdt de hoofdtelefoon vast en draai en trek het oordopje eraf.



** Tip**
Als het oordopje uit uw handen glijdt en u er niet in slaagt het los te maken, draait u het in een zachte droge doek.

**Een oordopje vastmaken**
Draai en druk het binnenste deel van het oordopje op de hoofdtelefoon tot het uitstekende deel van de hoofdtelefoon volledig bedekt is.



# Muziek beluisteren

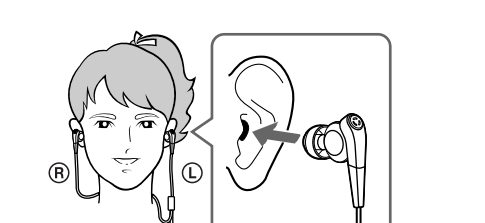
**1** Sluit de hoofdtelefoon aan op het AV-apparaat.



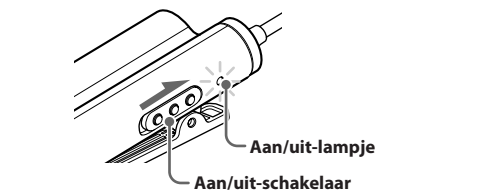
\* "WALKMAN" en het "WALKMAN" logo zijn gedeponeerde handelsmerken van Sony Corporation.

**2** Plaats de oorschelp gemarkeerd met **®** in uw rechteroor en de oorschelp gemarkeerd met **Ⓛ** in uw linkeroor. Druk het oordopje voorzichtig in uw oor zodat het comfortabel past in uw gehoorgang.

**Opmerking**
Zorg ervoor dat de oordopjes goed passen in uw oren, anders zal de geluidsonderdrukking niet goed werken. Pas de positie van de oordopjes aan zodat deze comfortabel in uw oren passen. Het is mogelijk dat u wrijvingsgeluiden hoort tijdens het gebruik van de hoofdtelefoon. Dit duidt niet op een storing.

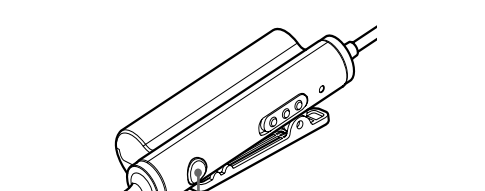


**3** Schakel de hoofdtelefoon in. Het POWER-lampje licht rood op. Wanneer de hoofdtelefoon ingeschakeld is, wordt het omgevingsgeluid gedempt en kunt u muziek ook goed beluisteren bij een lager volumeniveau.



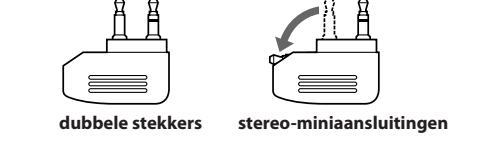
**4** Schakel het AV-apparaat in.

**Omgevingsgeluiden horen voor uw veiligheid**
Houd de MONITOR-knop ingedrukt wanneer het apparaat ingeschakeld is. Het geluid wordt gedempt en u kunt de omgevingsgeluiden horen. Laat de MONITOR-knop los om de functie geluidsonderdrukking opnieuw te gebruiken.



**Opmerkingen bij gebruik op een vliegtuig**

- De bijgeleverde aansluitingsadapter kan worden aangesloten op de dubbele of de stereominiaansluiting in een vliegtuig.



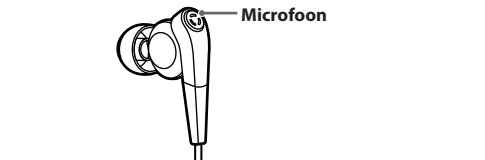
- Gebruik de hoofdtelefoon niet op plaatsen waar het gebruik van elektronische apparatuur verboden is of als het gebruik van een persoonlijke hoofdtelefoon voor muziekservices aan boord van een vliegtuig verboden is.

U kunt steeds terecht bij uw dichtstbijzijnde Sony-verdelers voor alle vragen over of eventuele problemen met dit apparaat die niet worden behandeld in deze handleiding.

**Na het beluisteren van muziek**
Schakel de hoofdtelefoon uit.

**Opmerkingen**

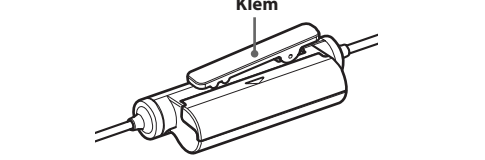
- De functie geluidsonderdrukking dempt alleen omgevingsgeluiden met lage frequenties. De omgevingsgeluiden worden vermindert, maar worden niet volledig uitgeschakeld.
- Bedek de microfoon van de hoofdtelefoon niet met uw hand. Doet u dit wel, dan is het mogelijk dat de functie geluidsonderdrukking niet goed werkt.



- Als u de hoofdtelefoon niet correct hebt opgezet, is het mogelijk dat de functie geluidsonderdrukking niet goed werkt.
- U kunt de hoofdtelefoon ook gebruiken zonder deze in te schakelen. In dat geval is de functie geluidsonderdrukking niet actief en wordt de hoofdtelefoon gebruikt als een passieve hoofdtelefoon.
- Wanneer u de hoofdtelefoon inschakelt, kunt u een zacht sissend geluid horen. Dit is het werkingsgeluid van de functie geluidsonderdrukking en duidt niet op een storing.
- In een stille omgeving of bij bepaalde geluiden kunt u het gevoel krijgen dat de functie geluidsonderdrukking niet goed werkt of dat geluiden geaccentueerd worden. Schakel in dat geval de hoofdtelefoon uit.
- Mobiele telefoons die zich in de buurt bevinden kunnen storende geluiden veroorzaken. Gebruik in dat geval de hoofdtelefoon uit de buurt van eventuele mobiele telefoons.

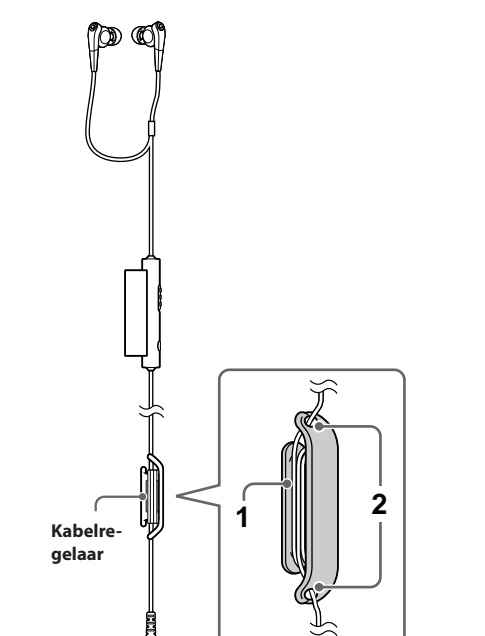
# De klem gebruiken

U kunt de batterijhouder via de klem vastmaken aan uw hemdzak.



# De bijgeleverde kabelregelaar gebruiken

U kunt de kabelngte regelen door de kabel te winden rond de kabelregelaar. (U kunt tot 40 cm kabel rond de kabelregelaar winden. Als u de kabel verder rond de kabelregelaar windt, raakt deze sneller los van de kabelregelaar.)



**1** Wind de kabel rond de kabelregelaar.

**2** Druk de kabel in de kabelopening om deze vast te klemmen.

**De hoofdtelefoon meenemen**
De hoofdtelefoon en de batterijhouder kunnen apart worden opgeborgen in de draaghoes (bijgeleverd).

# Voorzorgsmaatregelen

- Reinig de hoofdtelefoon met een zachte droge doek.
- Zorg ervoor dat de stekker niet vuil is, anders kan het geluid vervormd worden.
- Contacteer een Sony-verdelers wanneer de oorkussentjes moeten vervangen worden of wanneer de hoofdtelefoon hersteld moet worden.
- Laat de hoofdtelefoon niet liggen op een plaats die blootgesteld is aan direct zonlicht, warmte of vocht.
- Stel de hoofdtelefoon niet bloot aan zware schokken.
- Wees voorzichtig met de drivers.
- Om de oordopjes te reinigen, verwijdert u eerst de oordopjes van de hoofdtelefoon en reinigt u deze vervolgens met water en een mild zeepsopje. Zorg ervoor dat de oordopjes helemaal droog zijn voor u deze opnieuw gebruikt.
- De oordopjes moeten soms vervangen worden. Als de oordopjes slijtage vertonen door dagelijks gebruik of na een lange opslagtijd, dient u deze te vervangen door nieuwe oordopjes.
- Als u zich dutzelig of ziek voelt tijdens het gebruik van de hoofdtelefoon, stopt u onmiddellijk met deze te gebruiken.
- Bevestig de oordopjes stevig op de hoofdtelefoon. Als een oordopje per ongeluk loslaat en in uw oor achterblijft, kan dit letsels veroorzaken.

**Opmerkingen bij de hoofdtelefoon Gehoorbeschadiging voorkomen**
Gebruik de hoofdtelefoon niet bij een hoog volume. Gehoorspecialisten waarschuwen tegen voortdurend en langdurig gebruik bij een hoog volume. Als u gesuis in uw oren hoort, verlaagt u het volume of stopt u het gebruik.

**Gebruik de hoofdtelefoon niet tijdens het rijden of fietsen enz.**

De hoofdtelefoon vermindert de omgevingsgeluiden, wat kan leiden tot verkeersongevallen. Vermijd eveneens het gebruik van de hoofdtelefoon op plaatsen waar het horen van omgevingsgeluiden belangrijk is, bijvoorbeeld aan een spoorwegovergang, op een werf enz.

**Opmerking over statische elektriciteit**
Bij een erg droge lucht is het mogelijk dat u lichte tintelingen voelt op uw oren. Dit is het gevolg van statische elektriciteit die in uw lichaam wordt opgebouwd en duidt niet op een defect van de hoofdtelefoon. Het effect kan worden beperkt door kleren te dragen die gemaakt zijn van natuurlijke materialen.

# Problemen oplossen

## Geen geluid

- Controleer de verbinding tussen de hoofdtelefoon en het AV-apparaat.
- Controleer of het aangesloten AV-apparaat ingeschakeld is.
- Verhoog het volume van het aangesloten AV-apparaat.

### Het apparaat wordt niet ingeschakeld

- Controleer of de batterij leeg is (het POWER-lampje is uitgedoofd). Vervang de batterij door een nieuwe.

# Specificaties

<b>Algemeen</b>	
Type	Gesloten, dynamisch
Driver	13,5 mm, dome type (CCAW)
Vermogenscapaciteit	50 mW
Impedantie	16 Ω bij 1 kHz (wanneer het apparaat ingeschakeld is) <p>16 Ω bij 1 kHz (wanneer het apparaat uitgeschakeld is)</p>
Gevoeligheid	98 dB/mW (wanneer het apparaat ingeschakeld is) <p>99 dB/mW (wanneer het apparaat uitgeschakeld is)</p>
Frequentiebereik	10 – 22.000 Hz
Totale ruisonderdrukkingsratio <sup>1)</sup>	Ongeveer 10 dB <sup>2</sup>
Kabel	Ongeveer 1,5 m OFC litz-kabel die in de nek kan worden gedragen (inclusief batterijhouder)
Stekker	Goudkleurige L-vormige stereoministekker
Voedingsbron	1,5 V gelijkstroom, 1 × R03-batterij (AAA-formaat)
Gewicht	Ongeveer 7 g voor de hoofdtelefoon (exclusief kabel) <p>Ongeveer 19 g voor de batterijhouder (inclusief batterij, exclusief kabel)</p>

**Supplied accessories**
Sony R03-batterij (AAA-formaat) (1)
Oordopjes (S × 2, M × 2, L × 2)
Draaghoes (1)
Aansluitingsadapter voor gebruik aan boord van een vliegtuig<sup>3)</sup> (enkel/dubbel) (1)
Kabelregelaar (1)
Gebruiksaanwijzing (1)
Garantiekaart (1)

- <sup>1)</sup> Volgens de Sony-meetnormen.
- <sup>2)</sup> Equivalent van ong. 90% vermindering van geluidsenergie in vergelijking met situaties waar u de hoofdtelefoon niet draagt.
- <sup>3)</sup> Is mogelijk niet compatibel met bepaalde muziekservices aan boord van een vliegtuig.

Ontwerp en specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.